

Nov/Dec
Nov./Déc.
2011
Issue Eighteen

re: porter

The journal of Porter Airlines
Le journal des lignes aériennes Porter

- 8 Acting out with Jock MacDonald
- 11 Going upward at ByWard Market
- 19 Go figure: feel-good design
- 51 Handy Andy: Porter's Mr. Fix-it

Featured Facts

On the hoof: animal tracking
Sur les traces des animaux

Weekender

**It's all downhill
at Charlevoix**
**Charlevoix ou
l'art de la glisse**



New York



The Meatball Shop

Where's the beef? According to the enthusiastic and perpetual queues of slavering carnivores, it's at this no-frills-just-spherical-delights operation on the Lower East Side (with perfectly rounded satellites in Williamsburg and the West Village), where the five varieties of two-ounce, house-ground balls are further inflated by sauces, pastas, sides, beers and wines. Où est donc le bœuf? Si l'on en croit la file d'attente de carnivores invétérés et enthousiastes qui s'étend devant la boutique, c'est ici. Dans cet établissement du Lower East Side, on vous propose des délices sphériques simples (boutiques satellites à Williamsburg et dans le West Village) où les cinq variétés de boulettes de 2 onces faites maison sont assaisonnées de sauces diverses et accompagnées de pâtes et autres salades et arrosées de bière ou de vin.

84 Stanton Street, (212) 982-8895
www.themeatballshop.com ▲

Buvette

It keeps brasserie hours (8 a.m. to 2 a.m.), and it offers small-plate French bistro fare with the occasional veer into Italian trattoria territory – *pissaladière*, Provençal tians, croque monsieur, house-made charcuterie. And the verdict on this small (50-seat) but perfectly formed (marble bar, reclaimed white-oak flooring, pressed tin ceiling, custom-made chandelier) West Village nook from chef Jody Williams? Equal parts ooh la la and *bellissima*. La Buvette a des horaires de brasserie (8 h 00 – 2 h 00) et propose de petites assiettes de type bistro français avec quelques emprunts à la trattoria italienne – *pissaladière*, tian provençal, croque-monsieur, charcuterie maison. Et le verdict sur ce petit bar (50 places) très élégant (bar en marbre, plancher en chêne blanc récupéré, plafond en étain, lustre artisanal) ouvert dans un coin de West Village par la chef Jody Williams? Rien que du bonheur!

42 Grove Street, (212) 255-3590
www.ilovebuvette.com

Spa 1851

It's taken a mere 160 years, but the venerable Kiehl's apothecary has just launched its first spa, at its Upper East Side branch, and connoisseurs of the brand's eccentric-but-efficacious approach will enjoy the backdrops – a David LaChapelle rain forest photomural, barbers' chairs hand-fashioned by motorbike fabricator Paul Cox – and treatments such as the Ultra Facial (cleansing, exfoliation, extractions, hydration, 60 minutes, \$145) or the Men's Old-School Brush and Blade Shave (\$35). Il a fallu près de 160 ans, mais le vénérable apothicaire Kiehl's vient d'ouvrir son premier spa dans son établissement de l'Upper East Side. Les familiers de l'approche excentrique, mais efficace, de cette marque apprécieront la déco : photo géante de forêt tropicale par David LaChapelle, sièges de salon de coiffure transformés par Paul Cox, le fabricant de motos, et traitements tels que l'Ultra Facial (gommage, exfoliation, extractions, hydratation, 60 minutes pour 145 \$ US) ou le rasage Old-School Brush and Blade Shave à l'ancienne pour les hommes.

157 East 64th Street, (888) 772-1851, www.kiehls.com

The Nolitan Hotel

Boutique hotels aren't exactly hen's-teeth-rare in Lower Manhattan, but the 55-room Nolitan, designed by grzywinski+pons and within promenading distance of SoHo and the Lower East Side, offers complimentary bikes and skateboards, one of the warmest welcomes in town and a shockingly civilized 2 p.m. checkout time. Les hôtels de charme ne sont pas rares à Lower Manhattan, mais ce Nolitan de 55 chambres, conçu par le cabinet grzywinski+pons et à deux pas de SoHo et du Lower East Side, met à votre disposition des vélos et des planches à roulettes, offre un accueil très chaleureux et vous donne jusqu'à 14 h pour libérer votre chambre (un signe indéniable de civilisation). 30 Kenmare Street, (212) 925-2555, www.nolitanhotel.com ▼



Way to Go

New York — Newark Liberty International Airport (EWR) is 24 km/15 miles from midtown Manhattan. L'aéroport international de Newark Liberty (EWR) est à 24 km de Midtown Manhattan. www.panynj.com



Taxi/car service from Newark to downtown costs US \$50–\$75, plus tolls, depending on destination. Taxi/voiture particulière pour le centre-ville entre 50 et 75 \$ US selon la destination.



Shuttle buses to midtown or downtown Manhattan cost upwards of US \$13 one way. Le service de navettes pour Midtown ou Downtown Manhattan coûte environ 13 \$ US aller simple.



Train to NY Penn Station costs US \$12.50 one way. L'aller simple en train pour Penn Station coûte 12,50 \$ US.